

exposition du 4 au 15 février 2012
espace Hugues-Sellini
mairie de Saran

La Commune

Entrée libre et gratuite

Lundi > vendredi : 8h30-12h/13h-16h30 . Samedi : 8h30-12h

La Commune n'est pas morte

De la
Fraternelle
aux Amis de
la Commune
de Paris

De retour d'exil ou de déportation, au début des années 1880, les communards se retrouvent dans une situation matérielle ou psychologique souvent très difficile. Ils se regroupent dans une société fraternelle fondée en 1882 qui organise l'entraide. Ils sont aussi confrontés à la mémoire « officielle » haineuse qui fabrique une image de la Commune réduite à celle d'une populace destructrice, alcoolique et sanguinaire. Ils s'engagent alors, avec d'autres, dans le combat pour la mémoire. C'est ainsi que progressivement la Société fraternelle va se transformer en l'association des Amis de la Commune de Paris 1871. L'association regroupe toutes celles et tous ceux qui, partageant les idéaux des Communards, veulent mieux faire connaître l'histoire et l'œuvre de la Commune de Paris.



Bertolt Brecht

6

La Commune

6

Film de Peter Watkins, 1990

Compagnie Jolie Môme, 2000

Compagnie Jolie Môme, 2000

Eugène Varlin, chronique d'un espoir assassiné

MEMOIRES

PLACE DE LA COMMUNE DE PARIS (1871)

Commune de Paris

Commune de Paris

Commune de Paris

Au mur des Fédérés

Très tôt, dans les années 1870, des fleurs rouges sont discrètement déposées au pied de ce qui va devenir « le mur ». La montée au mur de 1936 contribue au déclenchement du grand mouvement de grève ; le peuple y prend conscience de sa force. La montée au mur reste un temps fort de la mobilisation chaque année du peuple démocratique.

La Commune est moderne

L'idéal de la Commune d'une société juste, sans exploitation, qui assure le développement de l'individu avec celui des autres, la fraternité universelle et la plus large démocratie reste plus actuel que jamais. La richesse de son œuvre résonne encore avec notre temps.

Dans le monde

Le rayonnement de la Commune dans le monde a été et est immense. Des conseils de la révolution spartakiste aux soviets de la révolution russe, des insurrections espagnoles au mouvement plus récent du Chiapas au Mexique, l'étendard de la Commune a été présent.



www.ville-saran.fr

Repères

Le magazine de la ville de Saran / février N° 174

www.ville-saran.fr



Portrait : Fabien Courtial



L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

SARAN AUDITIONS CONCERTS

BALADE MUSICALE CLARINETTE
vendredi 3 février > 19h
CINÉ CONCERT VIOLONCELLE ET PIANO
dimanche 5 février > 15h
A L'EST QUOI DE NOUVEAU ?
lundi 6 février > 20h30 > Église de Saran
BRAZZ
jeudi 9 février > 20h
PARIS S'ÉVEILLE
vendredi 10 février > 20h30
GAMINHO
samedi 11 février > 20h30
BRAZIL
dimanche 12 février > 14h
HISTOIRE DE GARS
lundi 13 février > 20h30
CONCERTO
mercredi 15 février > 18h30
CONCERT DES GROUPES
vendredi 17 février > 20h30
LET IT BEATLES
samedi 18 février > 17h
LE SAXOPHONE DANS TOUS SES ÉTATS
dimanche 19 février > 17h
RENSEIGNEMENTS 02 38 80 34 19

Actu : Saran en concerts

La Chorale populaire de Paris

chante
La Commune
et les chants révolutionnaires

Samedi 4 février 2012
18h30 . Salle des fêtes

en association avec
La Saranade et la chorale
du foyer Georges-Brassens
et l'atelier typographique Le Casselin

Entrée libre et gratuite
Saran



● 6 janvier, présentation en avant-première au Pathé Saran, du film de Pierre Pinaud, "Parlez-moi de vous", avec Karin Viard et Nicolas Duvauchelle, en partie tourné à Saran.



● 13 janvier, le groupe théâtre du foyer Georges-Brassens présente "Au rendez-vous des petits bonheurs".



● 19 janvier, au Centre technique municipal, les élus et le service des finances présentent le budget communal 2012 au personnel municipal.



● 12 janvier, vernissage à la galerie du château de l'Étang du 29^e salon des artistes cheminots.



● 13 janvier, la salle des fêtes accueille les municipaux : départs en retraite, médaillés et vœux de la municipalité.

sommaire n° 174

2 - dans le rétro

3 - éditorial

4 - regard

. Au cœur de la logistique municipale

8 - actualités

. Saran fête La Commune

. L'école de musique en concerts

9 - sorties

. L'expression au fil des saisons

10 - loisirs jeunes

. Le programme des accueils, des séjours et des stages de février - mars

. Les menus scolaires

12 - calendrier

14 - info senior

. Tickets de bus : nouvelle tarification sociale

15 - actu éco

. Une ouverture sans fausse note

16 - ici... et là

. Vœux de la municipalité

. Des lieux de confluences

18 - espace public

. Pour un progrès maîtrisé, juste et plus humain

. Le chiffre du mois

. En bref

20 - vies / visages

. Le huitième homme

22 - tribune politique

23 - agenda

. Info seniors

. État-civil

24 - l'image Repères

. La Commune

REPÈRES mensuel de la ville de Saran

- directeur de la publication : Maryvonne Hautin, maire.
- réalisation : service communication.
- photos : Nicolas Brochard (service communication).
- conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
- impression : Imprimerie Nouvelle.
- tirage : 8 000 exemplaires • dépôt légal : février 2012 • ISSN : 0153-7016.
- distribution : par nos soins
- Repères : 02 38 80 35 33 • courriel : communication@ville-saran.fr

• Imprimé sur papier FSC recyclé



Faire face aux demandes sans cesse croissantes

Pendant de longues années, la régie du matériel aidée ponctuellement par le service entretien des installations municipales et les services techniques, a dû gérer au mieux les nombreuses manifestations organisées sur la



Jeanine Lachaud, adjointe déléguée à la culture

ville... La commune s'étant développée, les associations se sont multipliées et les besoins en matériel aussi. Plus de salles nécessitent plus d'entretien ; plus d'associations entraînent plus de compétitions voire de spectacles.

Pour faire face à ces demandes sans cesse croissantes, nous, élus de proximité, avons dû nous pencher sérieusement sur une nouvelle organisation. C'est ainsi qu'est né le service Logistique qui vous est présenté dans le Repères de ce mois-ci. Vous pourrez ainsi vous

rendre compte que rien n'est simple dans la gestion et l'organisation d'une manifestation la plus banale soit-elle. Trouver et décider d'une date sans empiéter ou entrer en concurrence avec une autre association ;



Jacky Mazzuca, adjoint délégué au sport

réserver le matériel qui doit permettre la pleine réussite de son challenge et l'organiser en toute sécurité... C'est le rôle du groupe de travail que nous assurons, bien aidés par Bernard Dugalleix.

Parallèlement à cela, le Pôle logistique doit gérer au quotidien les centaines de rencontres sportives ou rendez-vous culturels qui se déroulent dans toutes les salles communales et elles sont nombreuses !

Vous souhaitant une bonne lecture de cette publication, sachez que nous restons à votre écoute pour améliorer encore cette coopération Ville/Association...

Au cœur de la logistique municipale

Dossier réalisé par Clément Jacquet

La logistique municipale soutient et accompagne 500 événements et manifestations chaque année. À ce titre, le Pôle logistique de la mairie est la colonne vertébrale opérationnelle de tous ces événements. Service transversal qui travaille avec l'ensemble des autres services municipaux, il appuie au quotidien la vie municipale ainsi que celle du tissu associatif saranais.

Tour d'horizon d'un service qui est pour beaucoup dans le dynamisme, la diversité et la qualité de la vie saranaise.

Procédure simplifiée

Toutes les demandes de prestations sont dorénavant centralisées auprès du service municipal des animations. Un groupe de travail où siègent entre autres des élus (Jeanine Lachaud, Jacques Mazzuca et Bernard Dugalleix) les étudie régulièrement. Après accord du groupe du travail et, s'il le faut, aval de madame le maire, le service des manifestations municipales est saisi et prépare les commandes. Pour un bon fonctionnement des plannings, le délai demandé est de 6 à 8 semaines. Plus de 95 % des demandes sont satisfaites. À noter que depuis 2011 il existe une convention d'utilisation des salles et de prêt de matériel (tentes, sono...) avec caution à déposer.



Entretien du tableau des scores à la Halle des sports



Montage du grill lors du gala de danse



Fabrication des bancs et du tunnel du terrain d'honneur



Franck Carro, responsable du service Entretien des installations sportives ; Dominique Amico, responsable du Pôle logistique et Jean-Michel Brunel, responsable du service Manifestations municipales lors de l'entretien.

Rattachée au Service municipal des animations, la logistique comprend deux entités : Manifestations municipales et Entretien des installations sportives. Leur mission revêt une multitude d'actions essentielles dans l'organisation de toute opération. Quelques exemples parmi d'autres pour illustrer ce foisonnement d'activités : mise en place des chaises, tables, nappes et couverts ainsi que de la sono ; montage des tentes et des structures pour les centres de loisirs l'été ou pour la prochaine Fête de l'Enfance et de la Jeunesse ; installation des urnes et des isolements pour les élections ; traçage et tonte des terrains de sports ; petites réparations sur le parc sportif saranais ; organisation du gala annuel de danse...

*Petit historique : jusqu'au début des années quatre-vingt-dix le soutien logistique était assuré par le service Sport-Entretien. Devant la croissance des missions et des opérations, celui-ci a donné naissance à deux entités : l'Entretien des installations sportives et la Régie du matériel, ce dernier devenu depuis une dizaine d'années, le Service des manifestations municipales. « Les deux services fonctionnent de façon autonome. Il existait historiquement un pont entre eux, quand les besoins de renfort se faisaient sentir, explique Dominique Amico, responsable du Pôle logistique. Nous avons professionnalisé le fonctionnement et affiné la gestion. Chaque service a dorénavant son propre logiciel de gestion qui apporte un réel plus en termes d'efficacité, de réactivité et de confort de travail. Avec la nouvelle organisation nous pouvons mieux anticiper, mieux maîtriser et mieux gérer le matériel et l'humain ».

**Des manifestations tous azimuts avec le...
« service des Manifestations municipales »**

Le Service des manifestations municipales compte trois agents qui ont pour mission la gestion et la préparation des événements. Leur champ d'activités est vaste. Il va des fêtes et réceptions, des

pavoisements et du matériel électoral, à l'équipement des espaces d'exposition en passant par les éclairages scéniques ou les équipements de structures temporaires. Un point d'orgue sur le planning annuel, les trois grands rendez-vous municipaux que sont : les Rencontres Saranaises, le Théâtre sur l'herbe et la Fête de l'Enfance et de la Jeunesse dont l'édition 2012 est fixée au 2 juin prochain. « Le service participe à la vie démocratique de la ville à travers son soutien aux associations, explique Jeanine Lachaud, adjointe à la culture. Il aide les associations, leur permet de vivre. Ceci prend la forme d'aides matérielles et aussi de conseils. Le personnel est très compétent. Le service des manifestations consacre son savoir-faire à la bonne tenue des événements. Que ce soit en interne ou à l'occasion de projets communs avec d'autres collectivités ou



Chargement de camion au centre technique municipal

organismes il est toujours très félicité ». Le service est central dans la vie de la cité. « Nous fournissons le matériel pour les manifestations mairie qui sont évidemment prioritaires (75 % de l'activité du service) mais aussi pour le monde associatif (le Secours populaire, la Petite fleur saranaise, la FNACA, les Francas...), pour le mouvement sportif saranaise et lors d'événements gérés par les entreprises ou organismes extérieurs, dit Jean-Michel Brunel, responsable du service des "Manifestations municipales". Lors des périodes fortes (de mai à mi-juillet

et lors de la rentrée de septembre), il arrive que nous fassions appel à des renforts fournis par le service "Entretien des installations sportives" et aussi par les Services techniques ». Le "Pôle logistique" nourrit aussi des relations de partenariat avec d'autres communes (La Chapelle-Saint-Mesmin, Fleury-les-Aubrais...). À souligner que le service assure le transport et le montage du matériel pour les seules manifestations inscrites dans la programmation municipale. Évoquer l'ensemble des manifestations et événements couverts par ce service a des allures d'inventaire à la Prévert. Toutefois il est intéressant de savoir que le service géré par Jean-Michel Brunel intervient lors des vernissages, des vœux, des réunions et des fêtes de quartier, des commémorations, des auditions et des concerts, des expositions, du carnaval et des kermesses des écoles, lors du protocole et des inaugurations, des manifestations sportives départementales, régionales et nationales organisées sur la commune... Sans oublier son travail auprès du maintien à domicile, du Comité des œuvres sociales de la mairie, du foyer Georges-Brassens, sur les Jeux en fête, le banquet des anciens, l'arbre de Noël, le SEA (Sport Été Animation), le gala de danse, la cérémonie des sportifs méritants... « Notre action est en lien avec de nombreux services (restauration, CCAS, urbanisme, communication, police, techniques...), dit Dominique Amico. Notre rôle nécessite une bonne dose d'organisation, d'anticipation, afin de penser à tout et ne pas mettre les gens dans l'embarras s'il manque quelque chose. Avec l'expérience nous avons une bonne connaissance des demandes, de ce qui leur est vraiment nécessaire. Nous sommes aussi dynamiques de propositions et nous pouvons compter sur un bon réseau de fournisseurs ».

Côté sport, une activité tout terrain avec le... « service Entretien des installations sportives »

L'entretien des installations sportives est la seconde fonction que couvre la logistique municipale. Ce service a en charge l'ensemble du parc des installations sportives saranaises (Les gymnases, le parc municipal

des sports Roland-Rabartin, le centre équestre, le stand de tir, le local des sections cyclistes, le centre nautique...) « Sa mission est plus qu'essentielle, assure Jacques Mazzuca, adjoint aux sports. Dans la mesure



Nettoyage quotidien du centre nautique

du possible les agents sont d'anciens sportifs qui connaissent ainsi les besoins des utilisateurs et sont plus à même d'y répondre. Avec la nouvelle organisation et la gestion informatique nous sommes à même d'ajuster au plus près les demandes ». C'est une équipe de 14 personnes qui quotidiennement assure la maintenance et l'entretien des équipements, les réparations diverses, l'entretien et l'hygiène des surfaces de jeu, les travaux d'espaces verts du parc Roland-Rabartin... « Les agents techniques ont un domaine de compétence étendu (jardinier, maçon, électricien, plombier, serrurier...) et sont aussi polyvalents, explique Franck Carro, responsable municipal de l'Entretien des installations sportives. Ils sont formés également sur la sécurité et la réglementation ». Ce sont eux qui assurent la rénovation et l'entretien des terrains engazonnés. À titre d'exemple, le terrain d'honneur du Bois Joly nécessite chaque année 539 heures de travail (pour 130 opérations). Le service est responsable de l'hygiène et de la sécurité des salles : les installations couvertes sont nettoyées trois fois par semaine (11 830 m² de salles couvertes pour 7 500 heures de travail annuel), le Centre nautique tous les jours ; le dojo est désinfecté quatre fois par semaine... Tout ceci effectué aux normes DDASS, ce qui nécessite une bonne connaissance des produits et des réglementations. Sur le plan de la sécurité, tous les équipements sont régulièrement contrôlés.

« Il y a quatre contrôles visuels par an et un en charge, précise Dominique Amico. Nous veillons à la bonne tenue de tous les poteaux, tous les filets, tous les buts sportifs y compris ceux des écoles et des terrains de sport des quartiers ». Le service assure le bon accueil des scolaires, des clubs sportifs et du public. Il prépare les sols et les terrains pour les entraînements et les compétitions (traçage et tonte des terrains, pose des filets, des drapeaux, vérification des chronos...) en parfaite conformité avec les réglementations sportives fédérales. C'est lui qui assure le lavage des maillots de football et de handball, ainsi que le gardiennage du parc Roland-Rabartin. Il s'occupe également de l'état des lieux lors d'une location de salle.

Petits équipements sportifs faits maison

L'une des particularités du service est sa capacité à effectuer des petits travaux à l'intention des acteurs de la vie sportive. Cet aspect de la maintenance et de l'entretien des équipements est très apprécié par les quelque 3 800 licenciés que comptent les 26 sections de l'USM et les 4 de l'Asfas. Ce sont, dans leur pratique sportive, les premiers à bénéficier de cette aide directe. « C'est un service qui est capable de créer, d'inventer des matériels divers pour les besoins des clubs et des associations, dit Jacques Mazzuca. Ainsi les agents du service ont créé et installé les bancs des vestiaires du stade de foot car ceux qui



Laverie des maillots de foot et de hand

existent sur le marché sont peu pratiques pour le nettoyage du sol ». Autres exemples de cette ingéniosité mise au service du sport saranaise : la fabrication de casiers à ballons, l'aménagement du local de la salle de musculation, du hangar des tapis de réceptions des sauteurs à la perche pour l'athlétisme, la mise aux normes de la cage de lancer des marteaux, la création de chariots pour transporter les poids, des bancs de touche, des protections du chrono... « Tous les agents sont des ouvriers inventifs dans tous les domaines reprend Franck Carro. Nous assurons également des petits travaux de maintenance et sommes à l'écoute des besoins des sportifs. Il nous arrive souvent d'intervenir avant d'en avoir la demande. Nous adaptons notre travail en fonction de leur activité et travaillons en lien étroit avec le Service municipal des sports ». Un travail en synergie et en régie qui fait la singularité et la force du pôle logistique saranaise. ● C. J.

Une organisation sans faille

Chaque service a son propre logiciel de gestion : « Cotillon » pour les manifestations municipales et « Helix » pour le service des installations sportives. Ce qui assure, entre autres, une meilleure gestion du parc matériel. Avec cet outil, de nouvelles perspectives d'analyse comptable s'offrent aujourd'hui. « Je voudrais qu'on puisse comptabiliser, à titre indicatif, les heures de travail du personnel qui travaillent sur les manifestations, explique Dominique Amico. Ainsi à terme nous pourrions chiffrer la valeur réelle de chaque prestation »,

Quelques chiffres

Le parc du matériel des manifestations qui est entreposé au Centre technique municipal a une valeur estimée de 350 000 euros. Le service de l'entretien des installations sportives a consacré en 2011 la somme de 42 000 euros pour son budget de fonctionnement, et a effectué des investissements (achat de matériels...) à hauteur de 102 000 euros.

176 bénéficiaires ont eu recours aux diverses prestations du service des manifestations municipales en 2011, pour la couverture d'environ 500 événements.

Le parc véhicules du service de l'entretien des installations sportives est constitué d'un fourgon et de 3 camionnettes. Celui des manifestations municipales d'un poids lourd de 30 m³ et d'un express.



Démontage des spots à la salle des fêtes

Saran fête **La Commune...** dès le 4 février : Hommage à Suzanne Cointe à 11h30, concert à 15h30 et exposition du 4 au 15 février

A 11h30
Dévoilement de la plaque
Suzanne-Cointe à l'École
municipale de musique.



Suzanne Cointe est née le 27 juillet 1905. Fille de militaire, elle effectue dans sa jeunesse des études de piano. En 1933, à l'initiative de Romain Rolland elle fonde avec Peters Rosset, la Chorale de l'association des écrivains et artistes révolutionnaires (AEAR). Cette chorale deviendra en 1935 la Chorale populaire de Paris. Membre de l'Orchestre rouge durant la dernière guerre, elle est jugée et exécutée en août 1943 par les nazis.

À 15h30, La Chorale populaire de Paris, donnera un concert gratuit à la salle des fêtes en association avec La Saranade, la chorale du foyer Georges-Brassens et la participation de l'ami Frédéric Tachot de l'Atelier typographique. Au programme : *Le Temps des cerises*, *L'Affiche rouge*, *Les Cerisiers*, *Les Canuts...* Chants de La Commune, révolutionnaires, de luttes...



L'espace Hugues-Sellini à la mairie accueillera quant à lui l'exposition réalisée par l'association des Amis de La Commune de Paris : *Histoire de La Commune de Paris*.

Cette exposition constituée de 17 panneaux, a pour objectif de mieux connaître son histoire, ses origines, son œuvre et sa postérité historique et sociale. Elle s'adresse à un public très large, aux élèves des établissements scolaires, aux curieux de l'histoire de notre pays et de ses prolongements dans le monde. Elle sera visible du 4 au 15 février, en accès libre et gratuit durant les heures d'ouverture de la mairie :
lundi > vendredi : 8h30-12h/13h-16h30 .
Samedi : 8h30 > 12h .



Galerie du château de l'Étang
Du mardi au vendredi 14h-17h
Samedi et dimanche
(en présence de(s) artistes) 14h à 17h30
Fermé le lundi - Entrée libre

L'expression au fil des saisons

Peintures, photographies, techniques mixtes, parcours d'activités créatrices et autre village Playmobil... Tout au long de l'année, la galerie du château de l'Étang nous propose de découvrir le travail et le talent d'artistes venus d'horizons et d'univers variés. Présentation.



Zébulon

Au cours de cette nouvelle saison qui a d'ores et déjà débuté, la galerie du Château de l'Étang présente une série d'expositions qui met en exergue la diversité des expressions artistiques, des techniques et des supports.

Premier temps fort, du 3 au 26 février, avec les toiles récentes, entre abstrait et figuratif, signées par Tidjani Benlarbi.

En mars, les cimaises accueilleront les œuvres d'Alain Durand et de Mathilde Millot. Patine, rouille et autres techniques pour une évocation du temps qui passe avec Alain Durand et natures mortes et paysages réalisés à l'acrylique par Mathilde Millot. Les toiles originales, gaies et pétillantes de l'Orléanaise Sophie Béguin-Bilcoq seront à découvrir au mois d'avril. Une rencontre avec les élèves de l'École municipale de danse est prévue à l'occasion du vernissage de l'exposition.

Une fois n'est pas coutume, la galerie du château de l'Étang s'ouvre en mai à la photographie. Le public pourra ainsi apprécier la vision artistique de Philippe Bousseaud, spécialiste et amoureux de Dame Nature. Soit une belle promenade au gré d'œuvres en couleur, essentiellement réalisées en argentique. Le mois de juin laissera libre cours à un parcours d'activités avec les ateliers enfants et adultes de la MLC (Maison des Loisirs et de la Culture) de Saran. Pastels, aquarelle et modelage sont notamment au programme, sans oublier des ateliers d'initiation proposés aux plus jeunes lors de la fête de la Jeunesse. L'été et juillet déjà là, le Village des Playmobil s'installera au château. Une exposition inédite où la sympathique figurine au sourire éternel s'expose dans de nombreuses mises en scène : Vie à la ferme, le zoo, les animaux, ou encore le cirque ou le garage... Une animation dédiée en premier lieu aux enfants, qui pourront jouer avec, mais pas seulement ! Des Playmobil géants, installés devant le château viendront parfaire l'exposition.

Retour à la peinture, à l'huile et à l'acrylique en septembre, avec les toiles de Dominique Pagégie. Des constructions abstraites aux

formes géométriques et aux couleurs pures. Le 18^e salon de l'AADE (Association artistique du domaine de l'Étang) prendra le relais durant la première quinzaine d'octobre. Pour sa part, l'illustratrice et coloriste Chrystèle Saint Arnaud alias Zébulon convie le public à découvrir son univers haut en couleurs en novembre. Peintures, collages, photos, techniques mixtes sur toiles, ou l'expression d'un art poétique et singulier.

Dernier temps fort de la saison 2012, la traditionnelle exposition de Noël. A vos agendas ! ● A. G.



Dominique Pagégie

Tidjani Benlarbi

< Du 3 au 26 février >

Le travail artistique de Tidjani Benlarbi est axé sur les expressions du visage.

De cet imaginaire, les attitudes de ses personnages dégagent une force picturale chargée d'émotions, qui font écho à nos propres expériences de vie.

Les techniques utilisées sont variées : Monochrome, monotype, mixte... Sa palette est enrichie d'un pigment particulier, le goudron, matière riche qui raconte l'histoire de l'homme et de son univers.

Le visage a toujours été une source d'inspiration pour Tidjani Benlarbi. Pourtant le geste spontané d'entrée en matière de l'artiste, révèle une dynamique de forces et de formes abstraites [...]

La richesse d'expression, l'humanité de ses toiles invitent à s'arrêter dans le silence et à la contemplation de la beauté intérieure.



Tidjani Benlarbi peintures

LECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

BALADE MUSICALE, CLARINETTE
vendredi 3 février > 19h

CINÉ CONCERT, VIOLONCELLE ET PIANO
dimanche 5 février > 15h

A L'EST QUOI DE NOUVEAU ? ACCORDÉON ET CHANT
lundi 6 février > 20h30 > Église de Saran

BRAZZ, QUINTETTE DE CUIVRES
jeudi 9 février > 20h

PARIS S'ÉVEILLE, FLÛTE ET PIANO
vendredi 10 février > 20h30

CAMINHO, JAZZ BRÉSILIEN
samedi 11 février > 20h30

BRAZIL ! FÊTE DE LA BATTERIE 2012
dimanche 12 février > 16h

HISTOIRE DE GARS, MUSIQUE POP
lundi 13 février > 20h30

CONCERTO, ENSEMBLES À CORDES, VIOLON ET PIANO
mercredi 15 février > 18h30

CONCERT DES GROUPES, MUSIQUES ACTUELLES 2012
vendredi 17 février > 20h30

LET IT BEATLES, GUITARES ET BASSE samedi
18 février > 17h

LE SAXOPHONE DANS TOUS SES ÉTATS
dimanche 19 février > 17h

SARAN

AUDITIONS

CONCERTS

Du 3 au 19 février 2012

Tous les concerts ont lieu
à la Salle des fêtes

sauf : A l'est quoi de nouveau ?
qui se déroulera à l'église de Saran.

Entrée libre et gratuite

RENSEIGNEMENTS 02 38 80 34 19

LOISIRS JEUNES

Renseignements : Animations Municipales

02 38 80 34 00 / www.ville-saran.fr

ACCUEILS DE LOISIRS DU MERCREDI

Place à la diversité, aux loisirs et à la détente
(Programmes précis sur www.ville-saran.fr)

< Marcel Pagnol 3/5 ans

Projet jardinage (accessoires, décoration, plantation et dégustation...).

Projet d'expression : danses animées et chantées.

Initiation et découverte multi sports.

Fabrication du grand jeu Twister (avec M. et M^{me} PATATE).

Comptines illustrées et création d'histoires avec les personnages
« Lulu la libellule... ».

Ateliers culinaires...

< Marcel Pagnol 6/8 ans

Projet citoyeneté : en lien avec le Réseau d'échanges
réciproques de savoir

Initiation et découverte multi-sports.

Fabrication de cabanes tailles réelles (aménagement, création
d'accessoires...)

Projet d'aménagement d'un espace livres bibliothèque
(meubles...), en partenariat avec la bibliothèque municipale.

Expression théâtrale et expression artistique (mosaïque...).

Découvertes scientifiques et techniques.

< Base de la Caillerette

Projet bibliothèque (aménagement, décoration, création
d'accessoires, de meubles Design...).

Création de comédie musicale (chants/danses/costumes...).

Univers de science fiction autour de la série Stargate (création
porte des étoiles...).

Projet Manga (Naruto...): mondes virtuels et imagination...

Initiation théâtre avec la technicienne (pièce insolite et favorisant
le « faire ensemble »).

Accompagnements de projets d'enfants et de jeunes.

ACCUEILS PÉRISCOLAIRES :

Place à la découverte et diversité des pratiques d'animation
favorisant les échanges et « le faire ensemble » dans un cadre de
loisirs... (Programmes précis sur www.ville-saran.fr)

Découverte des Arts du cirque et arts de la rue.

Création de chorégraphies, comédies musicales.

Découverte et pratiques de différents jeux sportifs et loisirs
(intérieurs/extérieurs)

Peinture et arts visuels/graphiques, arts manuels (fabrication de
meubles en carton, aménagement d'espaces bibliothèque...)

Projets citoyens et solidaires: correspondance avec le Rwanda,
foyer Georges-Brassens et autres écoles (solidarité), mise en place
de conseils d'enfants en périscolaire (Citoyenneté), en lien avec
les Restos du cœur.

Modes et découvertes de costumes traditionnels et folklore.

Initiation au langage des signes.

Projets d'enfants: accompagnement des idées.

SÉJOUR AU GRAND-LIOT

du 25 février au 3 mars 2012 (8 jours)

Pour les enfants de 6 à 12 ans

Tarifs : de 61,60 € à 310,80 € (en fonction du quotient familial)

SÉJOUR À LA MONTAGNE (Chamonix)

du 26 février au 1^{er} mars 2012 (5 jours)

15 jeunes de 13 à 17 ans

Déplacement : en Minibus

Tarifs : de 48,25 € à 246 € (en fonction du quotient familial)

Tous les renseignements utiles (trousseau, horaires,
hébergement, activités, déplacements...) par téléphone au Club
ado du Chêne-Maillard : 02 38 84 41 79. Une réunion avec les
parents aura lieu le samedi 4 février 2012 à 14h30 au centre
Jacques-Brel.

STAGE "HIVER" DE L'ÉCOLE MUNICIPALE
DE MUSIQUE

Du 27 février au 2 mars 2012, de 10h à 17h

un petit tour du côté de la musique classique et
la musique de film

inscription jusqu'au 2 février 2012 au service accueil de la mairie
tarif en fonction du quotient familial

DATES LIMITES D'INSCRIPTION

Stages sportifs et Accueils de loisirs Caillerette et
Marcel-Pagnol aux vacances d'hiver :

pour la semaine du 27 février au 2 mars 2012 : mercredi 15 février

pour la semaine du 05 mars au 09 mars 2012 : mercredi 22 février

Accueils de loisirs Caillerette et Marcel Pagnol, le mercredi :

pour la période du 14 mars au 18 avril 2012 : samedi 3 mars

pour la période du 9 mai au 4 juillet 2012 : samedi 28 avril

STAGES MULTI-SPORTS FÉVRIER 2012

Pour les jeunes de CE1 à 5^e

Inscriptions et renseignements à l'accueil de la mairie

Du 27 février au 2 mars	NIVEAU	NOMBRE DE PLACES	LIEU DU STAGE	OBSERVATIONS
TENNIS	1 et 2	16	Courts couverts	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly
FUTSAL	1 et 2	24	Gymnase Jean Landré ou Gymnase Jean-Moulin	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly
MULTISPORT	1 et 2	24	Lieux divers	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly
TIR A L' ARC	1 et 2	12	Gymnase Guy-Vergracht	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly

Du 5 au 9 mars	NIVEAU	NOMBRE DE PLACES	LIEU DU STAGE	OBSERVATIONS
SPORTS CO (Balle à la main) Hand-Basket- Volley-Rugby...	1 et 2	24	Halle des sports	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly
JUDO	1 et 2	12	Dojo	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly
NATATION	1 et 2 NAGEURS	12	Centre Nautique	Rendez-vous : jusqu'à 10h à la Halle des Sports du Bois Joly

Restauration
municipale

Lundi 30/01

salade verte
carbonade de bœuf
à la flamande
pommes de terre vapeur
yaourt brassé arôme fruits

Mardi 31/01

taboulé
cordon bleu de dinde
épinards hachés à la
muscade
Kidiboo / ananas frais
Mercredi 1^{er}/02
carottes râpées
palette de proc (*jambon
de volaille) / lentilles,
Saint-Paulin / kiwi

Jeudi 2

salade piémontaise
rôti de dinde au jus
chou-fleur béchamel
crêpe au sucre
Vendredi 3
pamplemousse au sucre
filet de merlu sauce curry
riz
Samos / compote de fruit
bio s/sucre ajouté

Lundi 6

velouté de légumes
escalope de volaille sauce
crème / haricots verts
crème dessert caramel
Mardi 7
céleri rémoulade
rôti de bœuf froid / purée
de brocolis au fromage frais
fromage blanc arôme
vanille

Mercredi 8

petite pizza (* pizza
fromage)
saumon sauce coco
printanière de légumes
Saint-Morêt
poire du Loiret
Jeudi 9
tomates vinaigrette aux
frisettes d'emmental
sauté d'agneau au
paprika / pâtes bio
glace

Vendredi 10

salade de riz niçoise au thon
saucisse chipolata
(* saucisse de volaille)
duo de carottes jaunes et
oranges
Boursin / orange

Lundi 13

salade vinaigrette colza-
olives
paleron de bœuf sauce
tomate / semoule
Pavé d'affinois
mousse au chocolat
Mardi 14
betteraves cuites du
Loiret mimosas
filet de poisson pané
haricots beurre
yaourt bio à la vanille
Mercredi 15
salade coleslaw
omelette nature / purée
de pommes de terre bio
Chèvre-tine / banane

Jeudi 16

salade de pâtes torticolores
haut de cuisse de poulet
brocolis
mini Babybel rouge
pomme du Loiret
Vendredi 17
concombres sauce
bulgare
sauté de porc au gingembre
(*sauté de dinde) / blé
fromage frais aux fruits

Lundi 20

carottes râpées à l'orange
saumonette / coquillettes
yaourt bio aux fruits mixés
Mardi 21
velouté de carottes
escalope de volaille au jus
petits pois carottes
fromage frais nature / kiwi

Mercredi 22

tomates maïs et surimi en
vinaigrette
blanquette de veau / riz
liégeois au chocolat

Jeudi 23

macédoine
rôti de porc (*rôti de
dinde) / purée de potiron
Brie / ananas frais
Vendredi 24
Repas à thème Amérique
salade à l'emmental râpé
cheeseburger / ketchup
frites
brownies.

*plat sans porc

L'origine de la viande bovine
sera indiquée dans le restaurant
le jour de la consommation.
Vous pouvez également
consulter les menus sur le site
de la Ville www.ville-saran.fr

FÊTE DE L'ENFANCE
ET DE LA JEUNESSE
2 JUIN 2012
PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG

VIE MUNICIPALE

Conseil municipal
Mairie
> Vendredi 17 février à 19h.



ASSOCIATIONS

Maison des Loisirs et de la Culture (renseignements 02 38 72 29 25)
240 allée Jacques-Brel
Sculpture sur terre (enfants à partir de 6 ans)
> Samedi 4 février de 14h à 18h.
Atelier scrapbooking (adultes)
> Lundi 6 février de 20h15 à 23h
Aquarelle « peindre avec ses sentiments » (adultes)
> Dimanche 19 février.

UFC Que choisir
Permanence de l'association
salle Lucien-Barbier de 14h30 à 18h
> Mardi 7 février.

Jardins 2000
Club de jardinage, animations, commande de graines...
salle du Lac de 14h à 18h
> Samedi 4 février.

La Saranade
Chant choral avec le chœur Achoraïcem
Église de Saran à 20h30
> Samedi 18 février.

Art's Danse
Café de la danse – salle des Fêtes à 20h30
> Dimanche 25 février.

SPORT

USM Football
DH Saran/Blois – stade du Bois Joly à 15h
> Dimanche 5 février.
DH Saran/US Orléans – stade du Bois Joly à 15h
> Dimanche 26 février.

ASFAS Triathlon
Journée Avenir Classe Triathlon pour les 6-19 ans (natation et course à pied), renseignements 06 37 98 11 75
centre nautique de 13h à 17h
> Dimanche 5 février.

USM Handball N1 (M)
Saran/Pau – halle des Sports à 20h45
> Samedi 11 février.
Saran/Lormont – halle des Sports à 20h45
> Samedi 3 mars.

USM Badminton R3
Championnat interclubs Ligue du Centre
gymnase Jean-Moulin, la journée
> Dimanche 12 février.

USM Tennis de Table R1
Saran 1 / Cléry-Saint-André 1 – centre Jacques-Brel de 9h à 13h
> Dimanche 12 février.

USM Natation courses
Natathlon 2 – centre nautique à 13h30
> Dimanche 19 février.

USM Cyclisme
Cyclocross – lac de la Médecinerie, la journée
> Dimanche 19 février.

USM subaquatique
Baptêmes de plongée – centre nautique à 19h15
> Mercredi 29 février.

USM Tennis de Table R3
Saran 2 / USO 2 – centre Jacques-Brel de 9h à 13h
> Dimanche 4 mars.

CULTURE

Exposition L'histoire de la Commune de Paris
Mairie, espace Hugues-Sellini
> Du 4 au 15 février, aux horaires d'ouverture de la mairie
(du lundi au vendredi : 8h30-12h et 13h-16h30,
le samedi de 8h30 à 12h)

Concert de la Chorale populaire de Paris avec la Saranade et le Foyer G. Brassens
Salle des fêtes à 15h30
> Samedi 4 février.

La Chorale populaire de Paris en concert samedi 4 février, 15h30 à la salle des fêtes



Le Camion de la Découverte C'est Pas Sorcier
A la découverte des 5 sens. (Entrée libre, enfants de 7 à 11 ans)
Parking près de la mairie de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
> Samedi 11 février. (Manifestation non confirmée à la rédaction de Repères)

Bibliothèque

Tél. : 02 38 80 35 10
bibliotheque@ville-saran.fr

Horaires d'ouverture durant toute l'année, y compris les petites vacances
mardi : 14h-18h
mercredi : 10h-12h / 13h30-18h
vendredi : 14h-18h
samedi : 10h-12h30 / 14h-17h
Fermé le lundi

L'Heure du conte (enfants non scolarisés)
> Mercredi 1^{er} février à 15h30.

Conte musical (à partir de 5 ans, inscription sur place)
> Samedi 4 février à 17h.

Les Ateliers d'Alice (atelier d'écriture)
> Samedi 11 février de 13h30 à 15h.

Rencontre musicale avec Bastien Lallemand (entrée libre)
> Samedi 11 février à 15h.

Club de lecture, adultes (entrée libre)
> Mardi 21 février à 18h30.

Galerie du château de l'Étang

02 38 80 35 70
chateau.etang@ville-saran.fr

Exposition de Tidjani Benlarbi, peintures
> Du 3 au 26 février.

Entrée libre
Horaires : du mardi au vendredi de 14h à 17h
Week-end : 14h à 17h30 (en présence de l'artiste)
Fermé le lundi

École municipale de Musique

Tél. : 02 38 80 35 17
emm@ville-saran.fr
Rue de la Fontaine

Saran / Auditions / Concerts /
Le festival de l'École municipale de musique
> du 3 au 19 février (voir page 8).

Inauguration de la salle Suzanne-Cointe
École de musique à 11h30
> Samedi 4 février.

Stage de musique classique / musiques de films
École de Musique de 10h à 17h
> Du 27 février au 2 mars (Date limite d'inscription le 4 février).

Théâtre de la Tête Noire

Tél. : 02 38 73 02 00
www.theatre-tete-noire.com

O mon pays ! / théâtre (à partir de 13 ans)
> Jeudi 2 février à 19h.

Debout de bois / cirque d'objets (à partir de 5 ans)
> Samedi 11 février à 17h.

La liberté pour faire quoi? / théâtre politique
> Vendredi 17 février à 20h30.

Les chevaliers / comique de consternation
> Vendredi 24 février à 20h30.

A VENIR

Exposition Encres et Peintures
d'Alain Durand et Mathilde Millot
> Du 2 au 25 mars.

Tickets de bus : nouvelle tarification sociale



La modification du réseau de bus s'accompagne, au 1^{er} mars, d'une réforme de la tarification sociale et du mode de distribution des titres de transports. Les personnes en difficulté, pour faire valoir leurs droits, s'adresseront dorénavant à Keolis et ne passeront plus par le CCAS. Une mesure qui a un impact négatif sur la politique sociale municipale. Explications.

Avec la nomination d'un nouveau délégataire, Keolis au 1^{er} janvier, l'Agglo a décidé de modifier la tarification sociale et le mode de distribution des tickets de transport. A compter du 1^{er} mars les bénéficiaires de chèques et de titres de transport qui venaient au service social de la mairie les retirer, devront se rendre aux agences Keolis (Martroi et place d'Arc). Jusqu'ici les services sociaux des 22 mairies de l'agglomération instruisaient et délivraient les aides de transport aux personnes en difficulté : seniors de plus de 65 ans non imposables et personnes handicapées à 80% au nombre de 387. Demandeurs d'emplois et personnes sous conditions de ressources au nombre de 450 bénéficiaires représentant quelque 400 familles. Pour la mairie de Saran il s'agit d'une marche en arrière et le CCAS y

voit de nombreux inconvénients. « Nous assurons la distribution de cette aide au transport depuis 1995, dit Annick Deketelaere, responsable du service municipal de l'Action sociale. Avec ce changement, les usagers sont en attente de réponses à leurs questions. Nous allons poursuivre jusqu'au 29 février le même service, avant de passer le relais ». La nouvelle tarification sociale touche surtout les personnes âgées puisque maintenant elles devront avoir 67 ans révolus pour bénéficier des prestations, et être non imposables avant abattement, ce qui réduit le champ des prestations versées. Ces dernières ainsi que les personnes invalides et handicapées à 80 %, qui jusqu'ici recevaient gratuitement 12 cartes de 10 voyages par an, vont devoir payer les titres soit 50% du tarif. Les tarifs pour les demandeurs d'emploi augmentent quant à

eux de près de 50 %... Le seul point positif est l'ouverture des droits aux bénéficiaires de la CMU, mais Saran avait déjà intégré cette disposition sociale.

Le CCAS coupé d'une partie du public en difficulté

La réforme de la tarification sociale mise en oeuvre par l'Agglo supprime le lien que le CCAS entretenait avec de nombreuses familles saraïses. « Nous allons perdre le contact avec les familles que l'on voyait via la distribution de titres de transport, ce qui nous permettait de les approcher, de les connaître, dit Béatrice Rota, référente-accueil du CCAS. Elles ne viendront plus en mairie et n'auront plus la possibilité d'évoquer leur situation. Certaines personnes en difficulté ne viennent pas spontanément au CCAS pour formuler une demande. On perd cette notion de relation avec les usagers ». Et Annick Deketelaere de poursuivre : « Au même titre que les bons pour les vacances d'été ou les bons de Noël, les titres de transports établissent un premier contact. Dorénavant les personnes devront effectuer une démarche spécifique pour exprimer un problème d'impayés ou de surendettement. Nous sommes un outil de proximité et nous allons perdre en termes de qualité de service. Avec le nouveau dispositif Keolis l'accueil sera global, plus anonyme, donc perdra sa dimension sociale. Les familles qui connaissaient le CCAS continueront à venir mais les nouvelles n'auront pas cet accès ». Les élus montent au créneau et expriment leur mécontentement. « Une fois de plus les communes, à travers les CCAS, sont dessaisies de compétences qu'elles assuraient jusqu'ici, explique Christian Fromentin, premier adjoint au maire, en charge des affaires sociales. L'Agglo a profité du changement de délégataire pour retirer cette mission. Je vois deux incidences notables : la baisse des prestations versées et le manque de suivi des dossiers des personnes en difficultés financières. La délivrance de titres de transports était pour nous une porte d'entrée qui permettait de détecter des problématiques sociales assez fortes. La mairie perd ainsi une source de connaissance importante du public en difficulté ». ● C. J.

Une ouverture sans fausse note



Jérôme Péchon a créé son entreprise « Harmonie fermetures » en juin dernier.

Spécialisée dans l'installation de toutes les fermetures, tant intérieures qu'extérieures, en PVC, acier ou aluminium, celle-ci s'adresse aux particuliers et aux professionnels. Un nouveau départ pour ce Saranais de quarante-quatre ans.

« L'activité démarre sympathiquement. » C'est le constat que dresse non sans une certaine circonspection Jérôme Péchon, en ce début d'hiver. Salarié pendant vingt-trois ans dans le secteur de la menuiserie acier, comme monteur serrurier poseur, il a décidé en juin dernier, après un stage de création d'entreprise et une étude de marché, de créer son entreprise individuelle : Harmonie fermetures. Jusqu'alors, « Je faisais du « très gros » sur Paris et du « particulier » sur Orléans. J'ai eu un peu marre de l'industrie. Le rapport avec les particuliers c'est sympa et c'est ce qui m'a donné envie de monter mon entreprise. » explique-t-il. Et puis aussi par envie. « D'essayer de voir si on est capable. » « Menuisier alu », « Métallier serrurier »... Si la dénomination de son métier est difficile à définir, son activité est tout à fait claire : « Elle concerne tout ce qui est installation de fermeture d'une maison : Fenêtre, volet, battant, store, jalousie. À l'intérieur et à l'extérieur, avec les portails. » résume Jérôme Péchon. Des fermetures « En PVC, en acier ou en aluminium. Je laisse le bois aux menuisiers. » Son processus de travail est tout aussi limpide : Réalisation d'un devis pour le client, puis d'un bon de commande auprès des fournisseurs, réception et enfin installation. Ceci, dans un rayon de soixante kilomètres autour de Saran, pour des raisons de coût.

« L'amour du travail bien fait »

C'est avec cette devise en tête que Jérôme Péchon exerce pour l'heure seul, ou avec un intérimaire si besoin, son activité. Une camionnette, pas de stock, soit un investissement « assez limité ». Actuellement, « Je travaille à 90 % en tant que sous-traitant pour des entreprises, avec

des chantiers de plus ou moins quinze jours, et à 10 % auprès des particuliers. J'aimerais bien inverser la tendance » souligne-t-il. Mais ceci prend du temps, car « La principale difficulté, c'est de se faire connaître. C'est le b.a. ba. Si on n'est pas connu, on ne travaille pas. » Il y a le bouche-à-oreille, la signalétique, comme sur sa camionnette ou encore le panneau installé devant sa maison, dans le centre du bourg de Saran. Le savoir-faire ne suffit pas, il faut le faire savoir. Car

« Au niveau concurrence, il y a du monde. » Outre son expérience professionnelle, Jérôme Péchon s'appuie sur des fournisseurs proches, afin d'être plus réactif à la demande mais aussi pour proposer un service sérieux et de qualité. Chez le particulier, la pose de PVC devance encore l'aluminium. « L'aluminium est plus cher, mais pas autant que l'on croit, il se démocratise » indique le professionnel. Et si Harmonie fermetures débute à peine son activité, Jérôme Péchon table à terme sur une « évolution raisonnable », avec « Une ou deux équipes de poseurs et un petit local. » Et si les affaires tournent encore mieux, « Peut-être créer une entreprise plus conséquente, changer de statut de société et faire de la fabrication aluminium, ce

qui représente un gros investissement notamment en machines. J'aimerais bien rester sur Saran. » Quant à son nouveau statut d'entrepreneur... « Je ne connaissais pas d'aspect commercial ni administratif de mon activité, j'étais un peu inquiet, mais maintenant j'aime bien » confie Jérôme Péchon. « On découvre une liberté d'action, mais aussi du stress, du fait de gérer plus de choses. » Une reconversion qui semble bien engagée. ● A. G.

Harmonie fermetures
455, rue du Bourg à Saran
Tél. : 06 48 60 05 40
harmonie-fermetures@orange.fr

Vœux de la municipalité

« **A**mbition, **A**udace et **A**mour ». C'est sous l'égide de ces trois « A » que s'est déroulée le vendredi 6 janvier à la salle des fêtes la traditionnelle cérémonie des vœux de la municipalité aux entreprises.

Un moment de convivialité et d'échanges de vœux, entre de nombreux acteurs économiques et d'élus saranais. Un début d'année quelque peu particulier, puisque marqué par la crise financière dans les pays de la zone Euro.

Après avoir dressé dans son discours le bilan de 2011 et évoqué les travaux et chantiers municipaux qui seront menés en 2012, Maryvonne Hautin a évoqué cette crise. « [...] Nous sommes conscients aujourd'hui du rôle de l'économie de marché. Mais nous en percevons aussi les limites. Nous connaissons tous le point d'appui à partir duquel on peut reconstruire l'Humain. Il faut mettre l'homme au centre de l'économie, et redécouvrir le respect de chacun [...] » La soirée s'est poursuivie par le traditionnel pot de l'amitié. ●



Mardi 10 janvier, la salle des fêtes accueillait nombre de représentants des associations saranaises et du monde enseignant, lors de la cérémonie des vœux de la municipalité.

Un moment de rencontre pour échanger, se retrouver ou apprendre à se connaître. Entourée des membres de l'équipe municipale, Maryvonne Hautin est revenue notamment sur les baisses de dotation de l'État et les autres mesures qui pèsent sur les choix budgétaires de la commune. Elle a également tenu à saluer l'action des associations : « Culturelles, sportives ou caritatives, nous savons le travail énorme que vous accomplissez. Tous ces liens que vous tissez et qui sont tellement indispensables pour briser les solitudes et créer des vraies amitiés. [...] » Le maire a par ailleurs adressé un message au monde enseignant frappé par la suppression de postes : « [...] Je profite de cette rencontre pour vous assurer que quel que soit votre statut, nous vous soutenons et vous soutiendrons sur les causes justes que vous défendez. [...] » Un verre de l'amitié a conclu ce moment de convivialité. ●



Fernando au Chêne Maillard.

Des lieux de confluences

Tout au long de l'année, les relais de quartier vivent au rythme des activités et projets des adolescents. Des espaces ouverts, lieux de socialisation et d'expression, placés sous la responsabilité d'animateurs. Éclairage.

Vilpot, Chêne-Maillard, Bourg. Les trois relais de quartier accueillent quotidiennement des jeunes saranais âgés de 11 à 17 ans. Des lieux d'expression et de rencontre où les adolescents se croisent, se retrouvent, selon l'envie de chacun et du moment. Des structures du service jeunesse de la Ville, placées chacune sous la responsabilité d'un animateur.

« On travaille sur le temps libre, on essaie de donner du sens à travers des activités. Ces activités sont des outils pour mener les ados vers l'apprentissage de l'autonomie. » explique Fernando, responsable au Chêne-Maillard. « Le travail des animateurs est un travail d'accompagnement, d'écoute, de contact. » poursuit Jean Foulon, responsable du service jeunesse de la Ville. « On fait un bout de chemin avec les ados, individuellement et collectivement, comme un adulte attentif. Nous ne sommes ni leurs parents, ni leurs profs, ni des éducateurs spécialisés, ni des policiers. Nous intervenons au confluent de tout cela, comme des interlocuteurs privilégiés, pour les écouter et non pour les questionner. C'est un travail qui ne se voit pas et qui se mesure difficilement. » Un travail avec une volonté

éducative affirmée, si l'on entend par « éducation » la somme des influences que les enfants reçoivent. Un travail qui passe notamment par l'éveil à la curiosité et à la citoyenneté.

Des espaces ouverts

Les relais de quartier sont par définition et dans leur fonctionnement des espaces ouverts. Ceci, « Pour permettre à un maximum de jeunes d'horizons différents de fréquenter le lieu et de trouver leur place. Un relais est un local où chacun peut vivre collectivement, développer un savoir vivre ensemble. » indique Benoît, responsable au Bourg. Des lieux ouverts à tous. « Des espaces de liberté, mais surveillés, avec des règles. » explique Fernando. Des règles, mais aussi des rites, comme par exemple souscrire au « Passeport jeunesse », sésame à de nombreuses activités. « Nous avons en charge la sécurité des enfants, mais

aussi du groupe » Le cas échéant, « Si un enfant perturbe le groupe, on le renvoie chez ses parents. » Le dialogue avec les familles prévaut cependant avant tout.

Au quotidien des relais de quartier, « On propose des activités en fonction des centres d'intérêt, mais on implique aussi les ados dans la vie de la structure pour qu'ils

soient acteurs. » explique Benoît. Ainsi les jeunes ont pris part activement à la réfection du local du Bourg ou encore à la confection de repas communs. « Les relais de quartier ne sont pas des lieux réservés, ou fréquentés par des jeunes qui ne font rien. » confirme Jean Foulon. « Ce sont des lieux de rencontre pour des jeunes qui font d'autres choses, des lieux de confluences qui permettent de

féderer un certain nombre de personnalités différentes pour construire des projets. » Des projets qui peuvent s'appuyer ou trouver leur extension avec les autres structures dédiées à la jeunesse, comme le Club méca, le Club de l'image ou encore le Club radio. ● **A. G.**



Benoît au bourg.

Les relais de quartier

Au Vilpot : 79, allée de Gascogne.
Tél. : 02 38 72 40 79

Au Chêne-Maillard : 130, allée Jacques-Brel.
Tél. : 02 38 84 41 79

Au Bourg : rue de la Fontaine,
ancienne école du bourg.
Tél. : 02 38 80 34 11

Horaires d'ouverture en période scolaire
Mardi, jeudi, vendredi 15h - 19h
Mercredi, samedi 14h - 18h
Horaires d'ouverture pendant les vacances
Du lundi au vendredi 14h - 18h

• En bref...

• Travaux sur le réseau d'eau potable

La Ville de Saran procède depuis le 9 janvier 2012, à des travaux de renforcement du réseau d'eau potable, dans les rues du Polygone, du Chêne Maillard et Gabriel-Debacq. Ces travaux, dont la durée prévisible est de 12 semaines, sont réalisés par l'entreprise SCBM. Durant cette période, les bus de la TAO seront déviés par la rue du Goulet. Par conséquent, afin de faciliter la circulation des lignes 6 et 25, la rue du Goulet sera mise en sens unique (interdiction d'emprunter la rue du Goulet depuis la rue de Montaran).

• Recensement de la population

Rappel : Vous avez jusqu'au 25 février pour remettre vos questionnaires. Pensez-y ! Cette année une partie des habitants de notre commune est recensée. Si vous êtes concernés, un agent recenseur vous a remis une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant chez vous et une note d'information. Ces questionnaires doivent être remplis et remis au plus tard le 25 février soit à l'agent recenseur, soit à la mairie. Votre participation est obligatoire.

Pour un progrès maîtrisé, juste et plus humain

Dans son deuxième livre « **Le Progrès confisqué** » Michel Guérin passe en revue les champs de l'évolution au filtre de ses convictions. L'auteur y donne, au fil des pages, sa vision du monde façonnée par 50 ans de vie politique et syndicale.

L'auteur, une faux en mains, au milieu d'un champ de blé. À l'arrière-plan, comme un symbole, une faucheuse-batteuse dernière génération. La photo choisie pour illustrer la couverture du deuxième livre de Michel Guérin, « **Le progrès confisqué** : d'hier à aujourd'hui » illustre bien son propos. « J'ai mis dans ce livre ce que j'ai pu regarder, comprendre et analyser sur l'évolution des techniques et des sciences, leurs bienfaits et aussi leurs côtés négatifs, dit l' élu qui a servi la population Saranaise pendant 47 ans dont 33 comme maire. Doué d'un solide bon sens terrien hérité de ses racines agricoles et d'un parler vrai qui tranche dans le paysage politique local, Michel Guérin, au fil des pages, livre sans fard ses idées et ses convictions. Avec comme fil rouge sa foi dans l'humain, toujours intacte. Pour illustrer son propos sur le progrès qui a été selon lui détourné et confisqué il puise dans l'exemple familial les racines de son raisonnement. « Quand je compare la valeur d'un kilo de blé il y a un siècle et celle d'aujourd'hui, cela me sidère. Avec une exploitation de 30 hectares à Darvoy mon père a nourri une famille de neuf enfants, alors que les rendements étaient de 30 à 40 quintaux contre 100 actuellement. Aujourd'hui les petits agriculteurs avec des familles moins nombreuses arrivent tout



juste à boucler les fins de mois et à rembourser leurs emprunts. Le progrès a été détourné de sa finalité pour faire du profit par des personnes peu scrupuleuses, des spéculateurs, des banques, des intermédiaires et autres exploiters qui capitalisent sur le dos de ces avancées ». Et l'ancien maire, aujourd'hui conseiller municipal et conseiller général, de signaler que l'on était en droit d'attendre avec l'apparition du progrès un regain du développement social et qu'il est juste de constater qu'il a plutôt été générateur d'égoïsme, de repli sur soi et de recul des solidarités. Discours utopique ? Idéologie nostalgique ? Rien de tout cela. L'auteur, selon sa profonde nature, est résolument optimiste. Michel Guérin ne stigmatise pas le progrès et les avancées qu'il a apportées en termes de condition de travail et de qualité de vie mais pointe du doigt son utilisation. « Je ne suis pas contre le progrès. Je souhaite simplement que son évolution soit moins matérielle, moins tournée vers le profit, mais plus vers l'humain » En un mot, le progrès ne vaut que s'il est partagé !

Le progrès confisqué,
d'hier à aujourd'hui, vu
par Michel Guérin.
Éditions Corsaire.

Un témoignage
pour toutes les générations

Son premier opus « **Le bonheur est entré sans frapper** », sorti en 2009, a été vendu à 4 000 exemplaires. Un beau succès ! « J'y expliquais ce que j'ai reçu dans la vie de travailler pour les autres, dit l'édile-écrivain. Lorsqu'on était près des gens, quand on leur donnait un peu de bonheur, ils nous le renvoyaient largement ». Son deuxième ouvrage est consacré à des grands sujets de société qui inspirent à l'auteur une série de réflexions, sous l'angle du progrès : l'agriculture, les grands services publics attaqués, le nucléaire, l'écologie, les sciences et l'électronique, la religion, la citoyenneté, les nouvelles communications... Autant de sujets où pointe son engagement politique et syndical au service de valeurs qu'il a portées et défendues pendant près d'un demi-siècle. « C'est ma vie syndicale de cheminot qui m'a amené à la politique et à la gestion, explique-t-il. Mon crédo est et a toujours été que chacun a droit à sa part de travail et aussi au juste résultat de son travail. Je crois en l'application d'une communauté populaire qui se prend elle-même en charge ».

L'auteur cite aussi en exemple quelques personnalités locales remarquables par leurs engagements. Il ouvre ainsi ses colonnes à Marc Vergnet, chef d'entreprise installé à Saran, figure historique du développement durable, qui installe des pompes à eau individuelles et des éoliennes dans les pays pauvres. Un autre coup de cœur va à Frédéric Tachot, responsable de l'atelier typographique de Saran. Michel Guérin place aussi dans son Panthéon personnel d'un progrès maîtrisé et équitable l'entreprise John Deere, notamment pour sa politique sociale.

Au total, un livre passionnant, grand public, qui permet de mieux connaître l'homme et ses idées. Et Michel Guérin de conclure sur un message d'espoir : « J'ai confiance dans l'homme. Les jeunes ne se laisseront pas piéger par le monde que certains veulent leur imposer. Je suis optimiste sinon je n'aurais pas fait cela pendant 40 ans. Ma joie de vivre me fait dire que l'avenir peut et doit être meilleur. Les gens vont se réveiller ! » ● C. J.

Le Chiffre du Mois

141

Bâtir un nouveau monde !

18 mars 1871 : Le peuple de Montmartre s'oppose à l'enlèvement des canons. L'insurrection s'étend à Paris.
22-25 mars : Commune à Lyon.
23 mars : Commune à Marseille.
23-28 mars : Commune à Saint-Etienne.
24-31 mars : Commune à Narbonne.
24-27 mars : Commune à Toulouse.
26-27 mars : Commune au Creusot.
28 mars : Proclamation de La Commune à l'Hôtel de Ville.
29 mars : Abolition de la conscription et de l'armée permanente.
2 avril : Séparation de l'Eglise et de l'Etat.
16 avril : Décret sur la reprise par les sociétés ouvrières des ateliers abandonnés.
25 avril : Décret sur la réquisition des logements vacants.
27 avril : Interdiction des amendes et des retenues sur les salaires.
28 avril : Interdiction du travail de nuit dans les boulangeries.
4 mai : Interdiction du cumul des traitements.
17 mai : Enfants naturels et enfants légitimes traités de la même manière.
19 mai : Edouard Vaillant laïcise l'enseignement.

Place aux femmes !

< Participation des femmes aux Commissions municipales d'arrondissement.
< Lutte contre la prostitution considérée comme une forme d'exploitation.
< Égalité des droits dans et hors mariage.
< Droit au divorce.
< Égalité des salaires à compétence égale.
< Création d'un Enseignement professionnel pour les filles.

La Commune fête son 141^e anniversaire le 18 mars 2012.

Exposition Histoire de La Commune de Paris, par l'association des Amis de La Commune de Paris. Espace Hugues-Sellini (mairie de Saran) du 4 au 15 février.

Accès libre et gratuit durant les heures d'ouverture de la mairie :

lundi>vendredi : 8h30-12h/13h-16h30

Samedi : 8h30>12h . ●

• En bref...

• Rentrée scolaire septembre 2012

Pour les enfants nés en 2007, 2008, 2009 (aucune inscription d'enfants nés en 2010) vous devez retirer une fiche de pré-inscription scolaire en mairie dès que possible, munis de votre livret de famille ainsi que d'une attestation de résidence à Saran (quittance...). Attention, aucune inscription ne sera enregistrée dans une école si la pré-inscription n'a pas été réalisée en mairie au préalable. Renseignement 02 38 80 36 01.

• Relevé des compteurs d'eau

Les services municipaux vont procéder au relevé des compteurs dès la mi-février. Il est demandé aux habitants de leur réserver un bon accueil et de dégager l'accès de leur compteur. En cas d'absence, un coupon-réponse sera déposé dans votre boîte à lettres. **Il est impératif de le retourner dès réception et dûment rempli au service des eaux.** Renseignements 02 38 80 34 62.

• Comité local du Secours populaire

Le Comité local du Secours populaire ouvre ses locaux les 2^e et 4^e lundis de chaque mois de 14h à 17h30 et le 3^e samedi du mois de 10h à 12h.

• Disponibilité du Grand Liot

Le gîte est disponible les mois de février et mars à l'exception du week-end du 24 au 26 mars. Renseignements et réservations en mairie 02 38 80 34 18.

Le huitième homme



À 34 ans, Fabien Courtial vit sa troisième saison en tant qu'entraîneur de l'équipe première de l'USM Handball. Un nouveau poste, de nouvelles responsabilités et perspectives pour l'ancien ailier gauche saranais. Rencontre sans temps mort.

Depuis le début de la saison 2011-2012, les choses semblent se présenter sous les meilleurs auspices pour l'équipe 1^{re} masculine de l'USM HandBall, qui évolue pour la quatrième fois de son histoire en Nationale 1. « L'objectif, c'est de se maintenir entre douze et treize victoires et entre la 6^e et 7^e place » résume Fabien Courtial « Actuellement, on est un peu en avance, on est à peu près sur notre tableau de marche. » A 34 ans, l'ancien ailier gauche saranais, père de deux petites filles, vit sa troisième saison en tant qu'entraîneur. Si du terrain au banc de touche il n'y a le plus souvent que quelques pas, cette reconversion n'était pas pour autant inscrite de prime abord sur la feuille de route de Fabien. « J'ai joué dix saisons en équipe première à Saran, pendant lesquelles j'ai vécu deux « montées » en Nationale 1. Lorsque j'ai arrêté de jouer, Nicolas Gougeon (Président de l'USM HandBall et ancien joueur) m'a tout d'abord demandé d'être entraîneur de l'équipe espoir pendant quatre

mois. Je n'avais pas prévu de devenir entraîneur, je comptais prendre du recul pour me consacrer à ma vie familiale. » raconte-t-il. Ses liens profonds avec son club et avec le handball ont emporté sa décision. Une décision qu'il ne regrette pas « Cela me convient. C'est une opportunité que l'on m'a offert. Je parlais dans l'inconnu. Ma famille l'accepte et je la remercie. » Depuis janvier 2010, Fabien Courtial partage donc l'essentiel de son temps entre l'entraînement de l'équipe première et son métier de professeur d'éducation physique et sportive dans un collège abrysiens.

Enfant de la balle

Entre le handball et Fabien Courtial, il s'agit d'une longue histoire. « Je suis originaire de Férolles. J'ai commencé le hand à Jargeau, où mon père était bénévole, à cinq ans, jusqu'à seize ans,

puis je suis arrivé vers dix-sept ans à Saran. » Entre temps, son rapport et son regard sur la discipline se sont forgés. « Le hand est un sport d'affrontement. Il y a un rapport de force important et également la notion de duel. Plus généralement, c'est un sport collectif qui prend tout son sens, car l'aspect collectif est essentiel. » Et l'entraîneur qu'il est devenu de préciser « J'aime avoir un groupe homogène. La personne qui fait preuve d'individualisme s'exclut du groupe. » A Saran, il veille actuellement sur un groupe de dix-sept joueurs âgés de 18 à 32 ans. « La moyenne d'âge est d'à peu près vingt-trois ans. C'est un groupe très jeune, avec des joueurs talentueux. Cela va du joueur semi-pro à la limite de l'amateurisme. La plupart travaille à côté. On se voit tous les jours du mois d'août à la mi-mai » Au fil des saisons, Fabien a accompli sa reconversion. « Au début, je me projetais encore comme un joueur » reconnaît-il. « A présent, c'est complètement sorti de mon esprit. Je me positionne comme entraîneur. C'est un sentiment agréable lors de la réussite, lorsque les joueurs appliquent les consignes. Dans le cas inverse, on ressent un sentiment d'impuissance. Le poste d'entraîneur relève de la gestion humaine, de la gestion de groupe, d'égos, de comportements. Parfois, il faut savoir aller au clash tout en restant poli. Savoir dire les choses et savoir les entendre. La difficulté, c'est de rester dans ses certitudes. » Une certitude est cependant bien là : Entre la première accession en N1 de Saran, en 2001, et la présente saison, les résultats et l'image de l'équipe première ont fortement progressé. « Saran est devenue une place de hand au niveau national. L'équipe a toujours été perçue comme sympa. Maintenant, c'est une équipe qui est sympa et qui a

des résultats. Là, la nouveauté, c'est de nous voir dans le haut du tableau. On a réussi à passer un cap tout en gardant nos valeurs. »

Aller plus haut

Pour l'équipe première de Saran, il y a la saison en cours, et l'avenir. Et le succès donne des ailes. « Avant la N1 était un aboutissement. Aujourd'hui on peut faire autre chose. Il y a des perspectives sur deux à trois ans pour aller en Pro D2, cela passe naturellement par le maintien en N1. » explique Fabien Courtial. Le point d'interrogation se situe au niveau des financements qu'il faut trouver et/ou définir, avec la Ville en premier lieu. « Je me demande si notre club ne pourrait pas devenir une sorte de vitrine du sport à Saran, tout en restant convivial, familial. Je n'ai pas la conception d'une équipe avec la moitié de joueurs étrangers au club.(...) Le public est là, nous soutient et ça fait quelque chose. On a envie que les saranais nous suivent. » Quoi qu'il en soit et quoi qu'il advienne, l'entraîneur a « La volonté de tout mettre en œuvre pour un projet. Après, on verra l'évolution dans deux ans. On aurait tort de ne pas essayer, d'être trop modestes. Cela ne me dérange pas d'être perçu comme ambitieux. » Après l'obtention du brevet d'état 2^e degré d'entraîneur l'an dernier et celui d'entraîneur fédéral en cours de

validation, Fabien Courtial a d'ores et déjà fait ses preuves. Il reste cependant pragmatique « Je suis un jeune entraîneur, je débute, même si j'ai les plus hauts diplômes dans le handball. (...) Pour l'instant tout va bien, mais je suis conscient qu'un jour tout sera moins rose. Là, je prends du plaisir et je vois mon club évoluer, sportivement et structurellement, et je pense être partie prenante de cette évolution en étroite collaboration avec Nicolas Gougeon. » Quant à ses souhaits pour l'USM handball ? « Que l'on soit en réelle mesure de développer notre filière technique, pour « sortir » des jeunes du club, et que l'on soit reconnu comme un club de haut niveau sur l'agglomération. » L'avenir dira le reste. ● A. G.



Continuons avec vous pour Saran



Pour le groupe majoritaire,
Alexis BOCHE

Que ce soit hier lors de la réorganisation de la collecte des déchets où aujourd'hui à propos du futur réseau de bus, les dirigeants de l'Agglo semblent peu se soucier de l'avis des Saranais. Ainsi, aucun représentant de l'Agglo n'a daigné venir présenter les modifications du réseau TAO lors de la réunion publique du 12 octobre dernier à Saran. Pire, le 20 octobre, à Fleury, plusieurs dizaines d'usagers dont des élus de Saran se sont vus interdire l'entrée de la salle où le Président de l'Agglo « concertait » les habitants sur le sujet ! Face à cette incompréhensible peur de dialoguer, la municipalité a été contrainte de lancer une pétition pour demander des améliorations du projet : rétablissement de la desserte directe entre le Chêne Maillard et la gare

des Aubrais, maintien d'un arrêt devant l'ESAT des Cent Arpents, une desserte du crématorium des lfs et plus de fréquence entre le collège Jean-Pelletier et le Vilpot. Il vous reste encore quelques jours pour signer cette pétition à l'accueil de la mairie ou du foyer Georges-Brassens et chez les commerçants du Chêne Maillard. Seule l'intervention citoyenne, combinée à l'action de la municipalité, pourra ramener à la raison les dirigeants de l'Agglo. C'est maintenant que nous pourrions obtenir ensemble un futur réseau de bus adapté aux besoins des Saranais et apte à relever les défis environnementaux qui s'annoncent.

Retrouvez-nous sur notre blog :

<http://continuons-avec-vous-pour-saran.elunet.fr>

Saran avec vous



Olivier FRÉZOT
Alimi MOREIRA

L'année 2011 a vu la Présidence de M. Sarkozy échouer dans tous les domaines sur lesquels il s'était engagé en 2007. Il avait promis de libérer le travail : celui-ci est de plus en plus rare pour les jeunes comme les anciens. Il avait promis une République irréprochable : l'État est de plus en plus mis au service de la communication du Président et de sa réélection. Il avait promis d'enrichir les Français : seuls les 10% les plus riches ont reçu des cadeaux fiscaux, et les autres ont souffert.

En ce début d'année 2012 nous formulons le vœu du changement, de l'alternance pour une présidence qui redonne du sens à notre société. Une réforme fiscale devra rendre l'impôt et les aides plus justes.

L'éducation devra redevenir la mission prioritaire d'une République digne de ce nom. Plus largement le service public, c'est-à-dire le patrimoine de ceux qui n'en n'ont pas, doit être réhabilité : la justice, la santé, la sécurité ne peuvent plus être méprisés.

Par-dessus tout, c'est la fonction du chef de l'État qui doit reprendre de la hauteur. Les gesticulations du Président à chaque fait divers, les salves d'annonces à l'emporte-pièce qui divisent les Français et visent les plus faibles, doivent cesser. Le rôle du chef de l'État est de donner du sens à la République. C'est donc un changement radical dans notre société auquel nous aspirons pour cette nouvelle année !

Saran demain

Notations

L'année 2012 démarre avec la dégradation de la note du AAA de la France. Si les conséquences financières, économiques et sociales sont encore difficilement mesurables, elles alimentent pourtant assurément les spéculations de la bataille déjà bien engagée sur le plan électoral 2012.

Sur le plan local, les projets et perspectives de développement ne manquent pas sur Saran (aménagement de l'aérodrome avec le regroupement des cliniques, construction de la structure petite enfance, la prison, le réaménagement du centre bourg, construction d'une résidence pour retraités...). Et pourtant, là aussi, les joutes oratoires ne manquent pas de fuser. Au cœur de débats sans fin, la bataille de la majorité municipale contre l'Agglo sur la

réorganisation du réseau de transport avec la mise en service de la 2^e ligne de TRAM en juillet prochain. Si l'on résume la situation en faisant un point d'histoire, nous pourrions rappeler à notre Maire d'aujourd'hui que son prédécesseur s'était fermement opposé au passage de la 1^{re} ligne de TRAM. C'est aujourd'hui grâce à cet héritage municipal fermement plébiscité par sa succession que les Saranais en sont privés. Et par cet entêtement dont personne n'en comprend encore le sens, les perspectives d'un réseau au maillage stratégiquement porteur avec liaisons TRAM/BUS directement implantées sur Saran sont compromises. Si une « agence de notation » passait par Saran, quelle note accorderait-elle aux actions en faveur du développement durable ? Nos meilleurs vœux à tous.



Jocelyne MORERA
Véronique PALMADE
Rodolphe SAMPAÏO

info seniors

Sur l'agenda !

● Journées atelier créatif / Réalisation de décorations manuelles, créations diverses

La séance sera à 5 €.

Salle des Aydes

> Jeudi 2 février.

> Jeudi 16 février.

(02 38 72 35 00) avant le vendredi 18 novembre.

● Repas anniversaire

Foyer Georges-Brassens à 12h30 : repas ; 15h : Loto.

Prix par personne : 17,17 €. Inscription au Foyer avant le mardi 7 février (02 38 72 35 00).

> Vendredi 17 février.

● Après-midi dansant + crêpes

Foyer Georges-Brassens à 14h30. Prix par personnes : 5,70 €.

Inscription à la Direction de l'Action sociale avant le mardi 14 février (02 38 80 34 24).

> Mercredi 22 février.

● Spectacle à Chécy

Féerie d'un voyage à travers 13 pays (la Kalmoukie, la Russie, la Kamtchatka, le Japon, la Corée, Taïwan, le Vietnam, la Chine, le Royaume de Bhoutan, le Népal, le Tibet, l'Inde et la Mongolie). Danse, musique, 500 costumes. 44 € / personne.

Inscription à la Direction de l'Action sociale avant le mardi 28 février (02 38 80 34 24).

> Mercredi 21 mars, départ du Foyer Georges-Brassens à 13h30.

● Sortie Age tendre et tête de bois

Au Zénith d'Orléans, départ du Foyer Georges-Brassens à 13h15.

Inscription à la Direction de l'Action sociale avant le vendredi 2 mars.

> Vendredi 30 mars.

INSEE

L'INSEE effectue depuis de nombreuses années tous les trimestres, une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité.

Cette enquête permet de déterminer combien de personnes ont un emploi, sont au chômage, ne travaillent pas ou sont retraitées. C'est la seule source française permettant d'estimer le chômage. Elle apporte également de nombreuses informations sur l'état et l'évolution du marché du travail et fournit des données originales sur les professions, l'activité des femmes ou des jeunes, sur la durée de travail, les emplois précaires. C'est enfin une source d'information très importante sur l'évolution des conditions de travail, des parcours professionnels et de la formation des personnes de 15 ans et plus. Madame Paoli, enquêtrice à l'INSEE, prendra contact avec les enquêtés au cours du premier trimestre 2012. Elle sera munie d'une carte officielle l'accréditant.

Les réponses resteront strictement anonymes et confidentielles. Elle ne serviront qu'à l'établissement de statistiques ; la loi en fait la plus stricte obligation.

Nous vous remercions de l'accueil que vous lui réserverez.

État civil

Décès

Daniel Lecointre – 64 ans
Roland Grandvilliers – 75 ans
Gaston Trouvé – 91 ans
Raymond Vitasse – 89 ans
Norbert Bergny – 85 ans

Gilbert Deketelaere – 90 ans
Marie Gourdet – 91 ans
Bernard Richer – 87 ans
Simonne Serre – 87 ans

Naissances

Charlotte Bohuon – 1^{er} décembre
Mathis Bobeau – 2 décembre
Ludwig Joseph Palacios – 6 décembre
Liam De Sousa Barbier – 6 décembre
Clémence Sirugue – 8 décembre
Maximin Moret – 8 décembre
Léandro Cortijo – 9 décembre

Inès Cortijo – 9 décembre
Youssef El Habi – 11 décembre
Juliane Palluau Lepage – 18 décembre
Margot Thigé – 21 décembre
Leandro de Araujo de Sousa – 25 décembre
Louna Oliveira-Jory – 27 décembre
Eléana Gambet – 28 décembre